

PRISMA EVALUACIÓN

Introducción

1. Objetivos generales

Los materiales de **PRISMA EVALUACIÓN B1 PROGRESA** y **PRISMA EVALUACIÓN B2 AVANZA** proporcionan al profesor y al alumno una serie de instrumentos con los que ambos podrán comprobar el aprovechamiento de los cursos realizados con **PRISMA** y con cualquier otro manual cuyos objetivos y contenidos estén organizados a partir del *Marco común europeo de referencia* (MCER) y del *Plan curricular del Instituto Cervantes* (PCIC). Para el profesor, disponer de estos materiales significa un ahorro considerable de tiempo, así como la oportunidad de tener en cuenta los resultados y opiniones de los estudiantes a fin de mejorar el proceso de enseñanza. Por su parte, el alumno dispondrá de instrumentos para medir sus progresos, mejorar sus estrategias de aprendizaje y, con ellas, sus resultados.

2. Componentes de PRISMA EVALUACIÓN

Un CD con los PDF de **PRISMA EVALUACIÓN B1 PROGRESA** y **PRISMA EVALUACIÓN B2 AVANZA**; y dos CD con las grabaciones de **B1 PROGRESA** y **B2 AVANZA**.

B1 PROGRESA

El CD de **PRISMA EVALUACIÓN B1 PROGRESA** contiene los siguientes materiales:

- Una *introducción para el profesor*, en la que se explica cuáles son los objetivos y elementos de los instrumentos de evaluación.
- Una *prueba de acceso*, que consta de:
 - un archivo titulado *Información para el profesor*;
 - un archivo titulado *Prueba escrita*;
 - un archivo titulado *Prueba oral*.
- Doce *pruebas de control*, una por unidad. Cada prueba consta de:
 - un archivo titulado *Información para el profesor*;
 - un archivo titulado *Prueba escrita*;
 - un archivo titulado *Prueba oral*.

- Dos *exámenes de aprovechamiento*. Cada examen consta de:
 - un archivo titulado *Información para el profesor*;
 - un archivo titulado *Examen escrito*;
 - un archivo titulado *Examen oral*.
- Doce *evaluaciones*, una por unidad.
- Un *formulario de evaluación*.
- Un total de *diecinueve grabaciones* que forman parte de las pruebas y exámenes.

B2 AVANZA

El CD de **PRISMA EVALUACIÓN B2 AVANZA** contiene los siguientes materiales:

- Una *introducción para el profesor*, en la que se explica cuáles son los objetivos y elementos de los instrumentos de evaluación.
- Una *prueba de acceso* que consta de:
 - un archivo titulado *Información para el profesor*;
 - un archivo titulado *Prueba escrita*;
 - un archivo titulado *Prueba oral*.
- Doce *pruebas de control*, una por unidad. Cada prueba consta de:
 - un archivo titulado *Información para el profesor*;
 - un archivo titulado *Prueba escrita*;
 - un archivo titulado *Prueba oral*.
- Dos *exámenes de aprovechamiento*. Cada examen consta de:
 - un archivo titulado *Información para el profesor*;
 - un archivo titulado *Examen escrito*;
 - un archivo titulado *Examen oral*.
- Doce *evaluaciones*, una por unidad.
- Un *formulario de evaluación*.
- Un total de *veintidós grabaciones* que forman parte de las pruebas y exámenes.

Todos los archivos de texto vienen en formato pdf y pueden ser leídos e impresos sin limitación. No es posible cambiar el contenido de las

pruebas. Para leer e imprimir los archivos se necesita el programa *Acrobat Reader* que está disponible gratuitamente en la página web de Adobe Systems: www.adobe.com

Los archivos *Prueba escrita* y *Examen escrito* se pueden imprimir y después fotocopiar en la cantidad de ejemplares necesaria para el grupo de alumnos. De los archivos *Prueba oral* y *Examen oral*, generalmente, solo necesitan imprimirse algunos ejemplares. Estos últimos archivos deberían, si es posible, ser impresos a color. En todos los casos, en la *Información para el profesor* correspondiente a cada unidad, se indican los procedimientos más idóneos.

Para su comodidad, recomendamos que imprima también los archivos *Información para el profesor*. En ellos, encontrará las soluciones y transcripciones de los ejercicios, las escalas de calificación, así como sugerencias sobre el procedimiento durante las pruebas.

3. La prueba de acceso

La prueba de acceso es un instrumento con el que el profesor podrá determinar, en un tiempo relativamente corto, si un alumno dispone de suficientes conocimientos y destrezas para empezar a estudiar con el nivel **B1** o **B2** de **PRISMA EVALUACIÓN**.

La prueba recoge lo esencial de **PRISMA**, es decir, las funciones y contenidos léxicos que se derivan de estos objetivos. Sin embargo, de ninguna manera se requiere que el candidato haya estudiado con estos materiales.

La prueba escrita es individual y tiene tres apartados: 1. Comprensión auditiva, 2. Uso de la lengua y 3. Expresión escrita. La prueba oral se realiza de forma individual en una primera fase y en parejas en la segunda. No obstante, en el caso de que haya muchos candidatos, se podrá realizar también en grupos de dos o tres estudiantes en todas ellas. Los materiales que ofrecemos sirven para ambas situaciones.

4. Las pruebas de control

Para afianzar el proceso de aprendizaje y estimular el trabajo regular, **PRISMA EVALUACIÓN** ofrece una *prueba de control* por unidad. Con esta prueba, tanto el profesor como el estudiante disponen de un instrumento para comprobar los logros y fallos del proceso de enseñanza y aprendizaje.

La prueba de control tiene, por tanto, un objetivo diagnóstico. Por esa razón no suele conllevar ninguna calificación (aunque en bastantes pruebas ofrecemos escalas de calificación para facilitar la evaluación al profesor y poder dar retroalimentación al estudiante). La prueba de control pretende medir los conocimientos y destrezas del estudiante en los campos de los contenidos gramaticales, léxicos y culturales, tales como vienen especificados en **PRISMA**, así como en la realización de las funciones comunicativas, a fin de que profesor y estudiante puedan remediar posibles fallos y errores.

Así, para el profesor, la prueba de control es una forma de comprobar hasta qué punto los estudiantes han asimilado el contenido de la unidad; un análisis de las pruebas de todos los estudiantes de un grupo le dará pistas en cuanto a los problemas generalizables. Se incluye en el CD con los pdf un formulario estándar que el profesor podrá utilizar para informar a los estudiantes de los resultados de la prueba o examen. Para el estudiante, la prueba es una oportunidad para ver los resultados de su proceso de aprendizaje.

La parte escrita de las pruebas de control tiene una duración estimada de entre 45 y 60 minutos. En todo caso, el profesor podrá decidir, en función de sus estudiantes, si es necesario acortar o alargar el tiempo. Para la parte oral, se necesitarán entre 20 y 30 minutos por cada grupo de estudiantes.

Las pruebas consisten en una serie de ítems, basados sobre todo en los modelos y materiales de **PRISMA**. Sin embargo, con el tiempo van incluyendo pequeños desafíos en los que al estudiante se le exige rendir un poco más, sobre todo en cuanto a la integración de las destrezas. Es decir, aunque cada prueba mide principalmente los conocimientos y destrezas presentadas en la unidad correspondiente, se van introduciendo ítems parecidos a los que aparecerán en los exámenes de aprovechamiento.

Las pruebas de control tienen dos partes:

A) Prueba escrita, individual:

1. Comprensión auditiva (salvo en la unidad I de **B1**, en donde, por razones de coherencia interna, la prueba empieza con un ejercicio de comprensión lectora).
2. Uso de la lengua.

3. Expresión escrita.

4. Comprensión lectora (salvo en la unidad I de **B1** que termina con la comprensión auditiva).

B) *Prueba oral, habitualmente en grupo:*

5. Expresión e interacción oral.

La prueba oral se realiza habitualmente en pequeños grupos, aunque en ocasiones es individual. La prueba puede tener lugar inmediatamente después de la prueba escrita o en alguno de los días siguientes.

5. Los exámenes de aprovechamiento

En cada nivel, los dos exámenes abarcan las unidades 1-7 y 8-12, respectivamente. Son más amplios que las pruebas de control, no solo en tiempo (aproximadamente, entre 90-120 minutos) y en materiales examinados, sino sobre todo en cuanto al enfoque: el estudiante tendrá que poner en práctica su creciente dominio de la lengua, integrando todos sus conocimientos y destrezas. El examen de aprovechamiento hará, pues, hincapié en las actividades de lengua, en situaciones de comunicación nuevas, en las que el estudiante tendrá que aplicar sus destrezas.

Estos exámenes tienen, al igual que las pruebas, dos partes: una individual escrita y otra de expresión oral.

6. Las evaluaciones

Las hojas de evaluación que ofrecemos en cada unidad permiten al estudiante reflexionar sobre el proceso y los resultados de su aprendizaje y le estimulan a diseñar estrategias de mejoramiento. Es decir, la evaluación es un medio que, por un lado, está relacionado directamente con las actuaciones lingüísticas del estudiante y que, por otro, estimula la reflexión sobre el proceso que llevó a esos resultados.

Además de este aspecto introspectivo, la evaluación le brinda al estudiante la oportunidad de expresarse directamente sobre el proceso de enseñanza, sugiriendo mejoras al profesor y a sus compañeros. De esta forma, la evaluación se convierte en un instrumento del que sacarán provecho tanto el estudiante como el profesor.

B1 PROGRESA Y B2 AVANZA

La estructura de las evaluaciones es como sigue:

1. La primera parte, titulada: *¿Qué opinas de la unidad...?*, le ofrece al alumno la oportunidad de reflexionar sobre su dominio de los contenidos de la unidad y su valoración de los materiales.
2. En la segunda parte, *¿Qué opinas de la prueba de control de la unidad...?*, el estudiante puede opinar sobre las pruebas de control.
3. La tercera parte, *Conclusiones*, tiene como objetivo que el estudiante recapacite sobre los dos apartados anteriores y reflexione sobre la forma de prepararse para la próxima prueba.
4. La cuarta parte, *Propósitos*, le ofrece al alumno la oportunidad de concretar sus ideas sobre cómo prepararse para la próxima prueba.
5. En *Ayuda mutua*, los alumnos tienen la oportunidad de intercambiar impresiones e ideas y apuntar sugerencias hechas por los demás que les puedan ser útiles.
6. Finalmente, las evaluaciones ofrecen un espacio para que los alumnos puedan hacer comentarios y sugerencias con las que el profesor pueda mejorar el proceso de enseñanza y evaluación.

7. Formulario de evaluación: información a los estudiantes

Consideramos de gran importancia que los estudiantes reciban retroalimentación con respecto a sus logros y errores, no solo a nivel individual (mediante las correcciones de las pruebas y los comentarios que el profesor podrá apuntar en la portada de la prueba escrita), sino también a nivel analítico. El formulario de evaluación que se ha diseñado a este fin, le brinda la oportunidad al profesor de comunicar a sus estudiantes un análisis de los logros y errores comunes.

El formulario tiene formato pdf con campos que el profesor puede completar antes de imprimir y fotocopiar.